SINGHASAN BATTISI;

OR,

THE THIRTY-TWO TALES OF BIKRAMĀJĪT

SINGHĀSAN BATTĪSĪ;

OR,

THE THIRTY-TWO TALES OF BIKRAMĀJĪT.

TRANSLATED INTO HINDĪ FROM THE SANSKRIT

BY

LALLŪJĪ LĀL KABI,

LATE BHĀKHĀ MUNSHĪ OF THE COLLEGE OF FORT WILLIAM

NEW EDITION REVISED, CORRECTED, AND ACCOMPANIED WITH COPIOUS NOTES.

BY

SYED ABDOOLLAH,

PROFESSOR OF ORIENTAL LANGUAGES

LONDON:

W^M H. ALLEN & CO., 13, WATERLOO PLACE, S.W.

1869

STEPHEN AUSTIN,

PRINTER, HERTFORD.

TO

THE RIGHT HONOURABLE

SIR STAFFORD H. NORTHCOTE, BART., C.B., M.P.,

LATE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

SIR,

It is an ancient custom amongst authors in Eastern nations to dedicate any literary work they may produce, either to their Sovereign, or to some person high in position and eminent for his virtues and acquirements.

On this principle, I beg, very respectfully, to dedicate to you, Sir, this humble work of mine; first, as a memorial of my personal obligations for many favours conferred on me, and, secondly, in acknowledgment of the debt of gratitude due to you by my countrymen, for the liberal and large-minded measures in their behalf which marked your most able and successful administration of affairs at the India Office. Before yourself, there was no one—whether as Chairman of the Court of Directors of the East India Company, as President of the Board of Control, or as Secretary of State for India, who had attempted to do for my country the good which you have accomplished. On your acceptance of office, the Act of 1833, and the proclamation of Her Majesty, dated the 1st November, 1858,

were in effect dead letters; whilst the jealousy and illiberality of the Home and Indian authorities, threw every conceivable obstacle in the way of the admission of the natives of India to the public service. You, Sir, alone had the courage and magnanimity to initiate a different and nobler policy, by the establishment of Indian scholarships, and by otherwise manifesting the interest you took in whatsoever concerned the welfare of India and its people. To such an extent, indeed, were you interested on behalf of my countrymen, that cases brought under your notice, on the applications of even the humblest individuals, were personally investigated by you. I have means of knowing that, at this period, vast numbers of the inhabitants of India entertained a fervent hope and expectation that you might be sent out as the next Viceroy and Governor-General. In this they were disappointed. They, however, may well feel that, in the Earl of Mayo, they have found a kind friend and a most able ruler, whose statesmanship has been already well tested, and of whom the late Prime Minister, the Right Honourable B. Disraeli, spoke in his speech to his constituents on the 19th of November last, as follows:

"I say that a state of affairs so dangerous was never encountered with more firmness, but at the same time with greater magnanimity; that never were foreign efforts so completely controlled and baffled and defeated (cheers), as was this Fenian conspiracy by the Government of Ireland,—by the Lord-Lieutenant, and *greatly also* by the Earl of Mayo (cheers). Upon that nobleman, for his sagacity, for his judgment, fine temper, and knowledge of men, Her Majesty has been pleased to confer the office of Viceroy of India, and as Viceroy of India I believe he will earn a reputation that his country will honour, and that he has before him a career which will equal that of the most eminent Governor-General who has preceded him" (cheers).

These words of the late Prime Minister appear already to be on the point of fulfilment: Lord Mayo's career having opened with a brilliancy and promise as remarkable as it is auspicious. Entering

upon the government of India with a mind free from prejudices, and open to conviction, and with generous and noble intentions, he has already, I feel convinced, advanced a great way towards securing the sincere and respectful admiration and esteem of my countrymen.

The superstitious Brahmins now say that the whole country was threatened with protracted drought and famine, but that no sooner did his lordship's foot touch the shores of India than the clouds poured forth their refreshing rains, and all fears of famine passed away; as the sun pierces a dense fog, so has the presence of Lord Mayo caused the evils which menaced Hindostan to vanish.

I ask your pardon for dwelling so long upon this theme, but my design and hope has been to show that the Viceroyalty of the present Governor-General of India promises to be as successful as yours, Sir, would unquestionably have been. Happy is the country that can produce two such statesmen.

I have the honor to be,

SIR,

Your most obedient and very humble servant,

SYED ABDOOLLAH.

21, *Fulham Place, Harrow Road,*
LONDON, W., 1869.

PREFACE.

WHEN the Civil Service Commission in 1866, chose the "Singhāsan Battīsī" as the text book for the examination of the selected candidates for Her Majesty's Indian Civil Service, it unfortunately so happened that there was no correct edition of that work to be met with in Europe; while such editions as were procured from India, at much cost and trouble, by Messrs. Allen and Co., were not only printed badly and in such wretched type as to be barely legible,—but also swarmed with typographical errors, whole lines being, in some cases, omitted. The annoyance, difficulty, and loss of much valuable time, caused to beginners by such imperfections, can easily be imagined, and these considerations naturally suggested the necessity of preparing a new edition which should be accurate and legible.

To provide so great a desideratum, the editor has carefully collated the various editions of the "Singhāsan Battīsī" which have appeared from the year 1805 up to the present time; and, although he is far from presuming that the present work is altogether free from errors, he trusts that his editorial labours have been successful in removing obstacles which pupils have hitherto found to be almost insurmountable.

With a view further to increase the value of the "Singhāsan Battīsī" as a text-book, original Notes have been

added, explanatory of idiomatic and colloquial expressions, technical terms, and native habits and customs.

The language in which the "Singhāsan Battīsī" is written, is a compound of Hindī, Hindūstānī, Sanskrit, Persian, and Arabic, the Hindī element preponderating. It also contains such Arabic and Persian words as are in common use, in fact, household words. Hindī is the original language of the country; and its literature has been enriched by various and numerous authors. All the native States governed by Hindu princes and Rājahs use Hindī, and their law transactions are carried on in this language. The Zemindars, the pastoral and agricultural population, converse in it, using a correct and even polished phraseology. In fact, the language holds the same position in India that French does on the continent of Europe. The Hindī is, as was the Saxon in England at the time of Edward III., the prevailing language of the country. It is indigenous, being affiliated to the Sanskrit, and it has, moreover, a vast literature of its own, and is archaic in expression. In addition to its being used throughout the North-Western Provinces, it is to a great extent spoken by the natives of the Bombay Presidency and of the Southern districts. It very much resembles Gujāratī and Mahrāthī; and whoever has even a slight knowledge of any of the current vernaculars of the East, can with great facility master it, in a short time, it being by no means difficult. The acquisition of Hindī is indispensably necessary to every one who goes out to India, and particularly so to civil servants, military officers, merchants, and travellers.

The "Singhāsan Battīsī," or anecdotes of the celebrated Bikramājīt, as related by the thirty-two figures which supported that monarch's throne, is not as a literary work much suited to European tastes; and resembling, as it does, the

fairy tales and marvellous stories of olden days, cannot be compared with the productions of English novelists: yet as representing the ideas peculiar to the natives of India upon almost every subject, and as a vast treasury of colloquial and domestic expressions used and understood by all classes of the Indian community, from the Rājah to the ryot, it may be put into the hands of a student of the language as a work of the highest value. As an illustration of its popularity, it may be mentioned that pālkī bearers, messengers, and others, no sooner reach their journey's end, than one of their number, who is able to read, amuses the rest by reciting these stories, in the same way as the Venetian gondoliers solace themselves with chanting the beautiful stanzas of Tasso's "Gerusalemme Liberata."

Urdū, a language greatly enriched by the Arabic, Persian, and Turkī amalgamated with it, came in with the Muhammadan conquerors. Mīr Amman, in his preface to the "Bāgh-o-Bahār" gives the following succinct account of it: "When the Emperor Akbar ascended the throne, great numbers of persons from all the provinces of India, hearing of the patronage bestowed on merit by that monarch, repaired to his court. The speech and dialect of each person were different; but from their meeting, trading, and conversing with one another, an Urdū language, or 'language of the camp,' called by Europeans the 'Hindūstānī,' and which became the common medium of communication throughout Hindustan between persons speaking different tongues, was definitively formed."

Henceforth Urdū became the language, not only of all the Muhammadan courts and families, but also of many respectable and educated Hindus.

As for Europeans, they generally converse with natives in

a broken and ungrammatical Urdū. The Eurasians and some of the Bengalīs, who intentionally ape the Europeans, express themselves in bad Urdū in order to make the poorer classes of Indians believe that the *gentleman* knows more of English than he does of his own mother tongue.

I now proceed to give a few practical hints and suggestions —the results of my experience—for the study of the languages of India. First of all, I cannot too strongly impress upon the mind of the student the absolute necessity of going carefully through "Forbes' Hindūstānī Grammar," commencing with the Persian characters; and when he has carefully learnt up to page 135, and has read the lessons in Hindūstānī, from page 1 to 25, he should begin the Devanāgarī alphabet, which should be written out several times, under the direction of an able tutor, who can himself write with facility and correctness. The pupil may then proceed to learn the compound letters, which, difficult as they at first sight appear, soon become comparatively easy, when properly taught and diligently studied. I have to invite the particular attention of the student to page 139, section 88, and to page 141, section 89, where the Nāgarī letters are represented in the Persian and Arabic character. The same system has been carefully preserved throughout this edition of the "Singhāsan Battīsī," so that the student will have no difficulty in finding out in the dictionary any word required, by the aid of the dots. I may here observe, *en passant*, that "Forbes' Hindūstānī Dictionary" is an invaluable work, and withal so copious that the patient student may discover in it every word that he will meet with.

While learning the grammar and the reading lessons in both characters, the student should procure "Forbes' Hindūstānī Manual," which contains many useful dialogues and

phrases; and he should also write the exercises in both characters. Then, after they have been corrected, he should go carefully and critically over the corrections, and submit any doubts or difficulties which may present themselves, to his preceptor. By adopting this course he will be able to finish the grammar and all the reading lessons in a few weeks, and will be prepared to read any work that may be set before him. Whether owing to want of industry or to a natural impatience of treading the successive steps by which knowledge is attained, not a few selected candidates are desirous, after mastering the alphabets, of proceeding at once, and without further preparation, with the Text Book prescribed by the Civil Service Commissioners, the natural result being that they find the work tedious, irksome, and discouraging, because they are not competent to deal with the difficulties presented to them.

The method I have just suggested (the result of my long experience as a professor and translator of Oriental languages both in India and in England) is a simple and easy one, and if fairly acted upon, will remove every apparent difficulty and obstacle in the way of satisfactory progress.

I would further recommend, so as "to make assurance doubly sure," that the student should prepare a lesson by himself, writing out all the new words and their derivatives and committing them to memory, preparatory to his going over it again with his tutor. It is a sheer waste of time to read with a tutor unless there be some such previous preparation.

With respect to the acquirement of a correct pronunciation, it is scarcely possible to lay down any rules. The safest suggestion I can offer is for the pupil, after hearing a duly qualified master—(whether a European or an Indian is unimportant)—read a passage, to re-read it himself, his tutor

correcting him when necessary. I should prefer a European Oriental scholar, as tutor, to an uneducated native; for, it is an acknowledged fact that, out of twenty natives of India who are able to read and write tolerably well, not one is to be found who has a good pronunciation.

It will not, therefore, be surprising that some of the selected candidates, whose narrow means have obliged them to engage the services of inferior native teachers, should acquire an inaccurate and inelegant pronunciation, which they afterwards find it difficult to get rid of; while those who have commenced their studies under the auspices of University professors or other competent European schclars, have done credit to themselves and their teachers. It must, therefore, be considered as a great advantage for selected candidates that many of the learned Institutions of this country are so well provided with distinguished professors of the Oriental tongues. Thus the University of Oxford has secured the services, as teacher of Hindūstānī, of Col. J. Chambers, a gentleman who, in India, was considered an eminent and accomplished scholar, speaking and writing the language as correctly as the best educated native; while the Sanskrit chair is ably filled by Professor Monier Williams, M.A. At the sister University of Cambridge, Professor E. B. Cowell, M.A., has also undertaken a similar office with great success. At Cheltenham, the students have made great progress under the able tuition of Captain H. J. W. Carter. At Trinity College, Dublin, Moulvie Mīr Aulād Ali has held the appointment of Professor of Arabic, Persian, and Urdu for the last eight years; nor is it too much to say that he has given the most unqualified satisfaction to the University authorities by his zeal and assiduity. The progress made by the pupils of this gentleman, although great, will be the less surprising, when it is

considered that he is a man of first-rate education, and a native of Lucknow, where the purest Hindūstānī is spoken.

Again, at the Royal Staff College, Sandhurst, Professor John Dowson's instructions have been attended with the greatest success; as have also those of Major R. Robertson, a gentleman who has filled with distinction several important political appointments in India, and is now instructor at the Royal Military Academy at Woolwich. To mention that Colonel J. W. J. Ouseley, E. B. Eastwick, Esq., C.B., M.P., and the celebrated Oriental linguist, Dr. R. Rost, Ph.D., Librarian to the Royal Asiatic Society, are all resident in London, is to say that the metropolis possesses three of the most eminent and accomplished of European Orientalists. Reference must also be made to some others, prominent amongst whom stands Professor Francis Johnson, who has devoted the best part of his life to the acquisition of Arabic, Sanskrit, and Persian, and who has favoured the world with most valuable and useful works, which will be handed down to posterity with sentiments of profound gratitude and respect. Indeed there is no scholar who more remarkably unites great abilities and extensive attainments to the most becoming modesty, and to manners as amiable and obliging as they are unassuming. At present, the only proficient in Hindūstānī and Hindī, in France, is Monsieur Garcin de Tassy, Membre de l'Institute, etc., whose fame is so well known throughout India that no traveller of mark from that country considers his journey through Europe as accomplished unless he pay his respects to this eminent Professor, and listens to his Oriental eloquence.

The University College of London may also be congratulated upon having secured the invaluable services of Professor T. Goldstucker, Ph.D., in the Sanskrit department, and those of

Professor Chas. Rieu, Ph.D., in that of Arabic literature. The erudition of these gentlemen is only equalled by the absence of all pretension on their parts, and by an engaging affability, which is the outward expression of their desire to oblige.

The irretrievable loss that the India library has sustained by the deaths of Professor H. H. Wilson and Dr. J. R. Ballantyne is greatly felt by those whose attention has been directed to Oriental studies.

Indebted as Oriental students are, and ever will be, to the late learned Persian and Hindūstānī scholar, Dr. Forbes, for the assistance afforded them by his esteemed works on those languages, his death, which took place on the 17th of August, 1868, cannot but be deplored as an irreparable loss, while his memory must ever be cherished with respect and gratitude.

I cannot conclude this introduction without returning my cordial thanks to Krishnā Rao Pandoorung, F.R.S.A., a Mahratta gentleman, whose extensive and accurate acquaintance with the English, Mahratta, and Hindī languages, was of very considerable assistance to me in comparing and correcting the proof sheets of this work.

My best acknowledgments are likewise due to Mr. John Davenport, the author of many esteemed educational works, but more particularly of an "Aide-Mémoire to the History and Geography of India," a work which, by a judicious condensation of a large mass of information upon those subjects, has proved of the utmost utility to those who have consulted its pages. It is only rendering justice to this gentleman to say that his critical acquaintance with Hindūstānī and Hindī has enabled him to suggest many valuable notes for the removal of difficulties which might have impeded the progress of pupils.

अथ सिंहासन बत्तीसी

अर्थात् विक्रमाजीत की बत्तीस कहानियां

संस्कृत से हिन्दी भाषा में

लल्लूजी लाल कवि स्वर्गबासी ने

उलथा किया

और

सईयद अ़बदुल्लाह बिन सईयद मुहम्मद खां बहादुर मरहू़म ने

बहुत श्रम से शोधि के उज्जलता से

श्री उलयम ऐच अैलन अंड को के

छापे खाने लनडन नम्बर १३, वाटरलूपलेस

में छापी सन १८६९ ई़सवी.

NOTES TO BEGINNERS.

Before commencing this work the Pupil should read over, very carefully, its Preface as well as that of "Forbes' Hindūstānī Dictionary," from page iii. to vi.

When the figure २ (or 2) is placed after a word, it shows that the word is to be pronounced twice, as अच्छी २ read अच्छी अच्छी; घर २ read घर घर; नई २ read नई नई, and so on.

मज़मून

मज़्मून

॥ अथ सिंहासन बत्तीसी लिख्यते ॥

एक राजा भोज, उज्जैन नगरी का राजा, महाबली और बड़ा धनी, जसी, और धर्मात्मा था· जितने लोग उसके राज में बस्ते थे सब चैन करते थे· राजा राज, प्रजा सुखी, किसी को कोई दुःखनहीं दे सकता था· यह न्याव उसके यहां था· कि बाघ, बकरी, एक घाट पर पानी पीते थे, और सब उसके आसरे से जीते· ईश्वर ने जब से उसे संसार में उतारा, सब बे सहारों का किया सहारा· और रूप उसका देख कर पून्यो के चंद्रमा को चका चौंधी आती· बड़ा चतुर, सुघड़ अति गुनी था; अच्छी२ जितनी बातें सब उस में समाईं थीं· भलाई उसकी देश२ में प्रसिद्ध थी· और नगरी उस की यह बस्ती थी कि चप्पा रखने को ठौर नहीं मिलती थी* वुह भरा२ नगर, आनन्द बधाए[1] घर२ नई२ भांति के अच्छे२ मंदिर बने हुए; चौपड़ का बाज़ार[2], तिस के बीच में नहर बहती हुई, दुरस्तः दूकानों में एक२ दूकानदार, सर्राफ़, बज़्ज़ाज़, सौदागर, कारीगर, सुनार, लुहार, साद: कार[3], कसेरा, पटुआ, किनारी बाफ़, कोफ़्तगर, जिलाकार, आईन: साज़, अपने२ काम में सरगर्म था* जौहरी बाज़ार में जवाहिर से किश्तियां भरी हुईं· मोती, मूंगा,

पन्ना, लअल, चून्नी, नीलम, पुखराज, हीरा, गोमेदक, लहसुनिये आदि को सब रत्न पारखी, जौहरी देखते भालते थे. और गाहकों से बाज़ार का बाज़ार भरा हुआ; और उसके बराबर दूकानों में मेवः फरोश विलायती अनार, सेब, बिही, नाशपाती, अंगूर से पिटारे पिटारियां भरकर लगाये हुए और ढेर छुहारे, पिस्ते, बादामों के किये हुए बेंच रहे. फूलवाले फूल गूंधरहे. तंबोली बीड़े बांधरहे, गंधियों की दूकानें तेल, फुलेल, अतर, अरगजे की लपटों से महक रहीं और सुपारी वाले दूकानों में पुड़े बुन, धनिये, सुपारी के बांधकर लगाये हुए. और डिब्बे माजूनों के आगे धरे सुपारियां कतर रहे, बिसाती हर रंग की जिनस दूकानों में चुने हुए, मोल गाहकों से कर रहे. चौक चौकोर बना हुआ, मीना बाज़ार लगा हुआ, तीसरे पहर को गुज़री लगी हुई. असबाब तरह२ का नया और पुराना बेचनेवाले बेच रहे. और लेनेवाले मोल लेरहे, गर्मबाज़ारी हर एक चीज़ की हो रही, कटोरे हर तरफ़ बाज रहे. कहीं नाच, कहीं राग, कहीं भगत, कहीं नक़्ल, कहीं क़िस्सः हो रहा. मअशूक़ बाज़ार में सैर करते हुए, आशिक़ पीछे२ फिरते हुए, दिन रात यिह समां वहां रहता था, बाग़ बाग़चे सैर ओ तमाशे को बने हुए, दरख़्त मेवों से झूमते हुए, और फूल क्यारियों में खिले हुए * तालाबों में कंवल फूले हुए, बावलियों में पानी झलकता हुआ, हर एक कुए पर रहट चलता हुआ, पनघट लगा हुआ, और राजा के चौरासी ख़ास महल ऊंचे२, दरवाज़े ख़ुश क़तअ: चारदीवारियां सीधी खिंची हुई, चारों तरफ़ उनके बाहर अंदर

मकान अनूठे२ बने ज़ुए. कोठरियां, दालान दर दालान, बार-हदरियां, बालाखाने, चौमहले, पचमहले, रंग महल, ऐशमहल, अटारियां, बंगले तैयार. चिलवने, परदे, हर२ दर पर लगे ज़ुए. फ़र्श, चांदनी, सोज़नी, क़ालीनों का जा बजा बिछा ज़ुआ. मसनद, तकिये लगे ज़ुए; शह नशीनों में दंगल, और कुरसियां सोने, रूपे की जड़ाऊ बिछी ज़ुईं. ताक़ों पर शीशे बेदमुश्क, गुलाब के चुने ज़ुए. साय:बान ताश, बादले के खिचे ज़ुए. नमगीरे बश्ज़ी२ जगह अपने२ मौक़ा पर खड़े ज़ुए. सहन में क्यारियां बनी ज़ुईं, चौपड़ की नहरें पानी से भरी ज़ुईं, लहरें ले रहीं. होज़ बेदमुश्क, गुलाब से भरे ज़ुए, फ़व्वारे छूटते ज़ुए, चादरों से पानी बहता ज़ुआ, आब जोएं चारो तरफ़ जारी. सर्व खड़े ज़ुए, और छोटे२ दरख़्त लगे ज़ुए; रविशें, पट्टियां सब्ज़ दुरुस्त, फूल हज़ारों रंग के क्यारियों में फूले ज़ुए, हर२ महल में एक२ रानी ऐश और काम रानी से राजा का दिल हाथों में लिये रहती थी. नाच, राग, रंग, रात दिन होता था, और वह आप यह सुघड़ था, जो बात२ में मोती पिरोता, और नौ क़िस्म के साहिबि कमाल जैसे नौ रतन उसकी मजलिस में हाज़िर रहते थे. राजा इंद्र उस की सभा को देख कर रश्क की आग से जलता था, और उसका अखाड़ा हसद के मारे हाथ मलता था. रंडी, मर्द, उस की सूरत पर दीवाने थे, जिस ने एक बार उसे देखा आप में न रहा. जिसने उसकी ख़ूब सूरती का बयान सुना बे चैन ज़ुआ. जोबन के मद में सरशार, मोहन का औतार; नौ जवान, चातुर, साहिबि तदबीर था.

उसकी सैर, और तमाशे को शहर के किनारे, बाग़बानों ने कोसों तक क्यारियां बनाईं थीं, और हर रंग के फूलों की बहारें दिखाईं थीं, और उन के बराबर एक खेत में किसी मुराई ने खीरे बोए थे, जब वे उगे, बेलें तमाम खेत में फैल गईं, और खूब हरयाली ऊई, पीले२ फूलों ने और ही बहारें दीं * जब वुह खेत फला, और तैयारी पर आया, तब उस खेत वाले ने रखवाली को एत मकान तजवीज़ किया; देखा दरमियान उस खेत के एक चौका ज़मीन का खाली रह गया है, कि न कुछ उस में जमा है न उपजा है. मुराई ने रखवाली करने को, गिर्द इस्तादे लगा कर, ऊपर एक मचान[8] सा बांधा; उस पर चढ़ कर, चारों तरफ़, निगाह करते ही कहने लगा, "कोई है, इसी वक़ भोज को गढ़ से पकड़ लावे, और सज़ा को पऊंचावे?" राजा के नौकरों में से एक ने, इस बात के सुनतेही टांग पकड़ कर, उसे नीचे गिरा दिया, और मुंहहीं मुंह थपेड़े मार२, सारा मुंह सुजा दिया, कान पकड़ कर, उठाया और बिठाया[9]; गुरूर का नशः जितना उसे चढ़ा था, सब उतर गया; तौबः, धाड़, करके पांओं पड़ा, और कहने लगा. "मैं ने क्या ऐसी तक़सीर की, जो मुझ पर यह मार पीट ऊई?" इधर उधर की राह बाट के लोग जो वहां इकट्ठे ऊए थे, उन्हों ने कहा, "ऐसी तू ने बात मुंह से निकाली, अगर राजा सुने, अभी तुझे तोप के मुंह पर रखकर उड़ादे." सुनतेही वुह गिड़गिड़ाने लगा, रहे सहे उस के होश और हवास और भी जाते रहे. जान के डर से घबरा, दम उसका होंठों पर आ रहा; मिन्नत और ज़ारी से बारे छूट

गया * राजा के उस फ़िदवीने वहां से घर की राह ली, पर वुह जब उस मचान पर चढ़ता तो ऐसी बकवाद किये बिन न उतरता. एक दिन चार हरकारे राजा ने एक काम को किसी तरफ़ भेजे थे, वे रात को उधर से फिरे झए चले आते थे, और वुह मचान पर चढ़ा झआ बक रहा था, कि "बुलाओ हमारे दीवान, और अहलि कारों को, कि इस जगह ख़ासे महल और एक गढ़ बनावें, सब सरंजाम लड़ाई का उस में जमअ़ करें, कि मैं राजा भोज से लड़ूं, और मारूं, जो मेरी सात पुश्त, का राज, यह राजा करता है." यह सुनते ही उन चारों हरकारों को अचंभा झआ, और एक२ को उन में से ग़ुस्सः आया, एक ने ग़ज़ब से कहा इसे आन से मारो. दूसरे ने कहा इसे तंबीह करके मुश्कें बांध राजाही के पास ले चलो वुह इस के हक़ में जो चाहे सो करे. तीसरे ने कहा, इस ने शराब पी है, मतवाला है, जो मुंह में आता है सो बकता है. चौथे ने कहा फिर समझा जायगा अब जाने दो देर होगी * आपुस में यह बात कहकर राजा के पास गये, पहले मुजरा किया, और जहां भेजा था, वहां का अहवाल अ़र्ज़ किया, राजा ने सुन कर पूछा. "हमारे राज में सब लोग खुश रहतें हैं, और अपने२ घर में बैठकर हमारे हक़ में क्या२ कहते हैं?" तब उन्हों ने हर एक का अहवाल कह कर, वुह क़िस्सः राह का जो सुना था बयान किया; और कहा• कि अजब असर उस मचान का है, कि जब वुह उस मचान पर चढ़ता है एक हुकूमत उस पर चढ़जाती है, और जब वुह वहां से उतरता है नम्रः सा उतर जाता है, फिर अपनी हालति

असली में आता है * राजा ने कहा, "तुम मुझे वहां ले चलो, और उसे दिखाओ, कि वुह जगह कौन सी है?" तब राजा खुशी२ उठ हरकारों को लेकर उस मुक़ाम पर गया, वहां छिपकर चुप के कहीं बैठ रहा. इतने में क्या सुनता है, कि वुह मचान पर पांव रखते ही कहने लगा, "लोग जलदी आवें, और राजा भोज को गढ़ से पकड़ लावें, मारें, उस्से जल्दी मेरा राज लेदें, इस में जस, और धर्म दोनों उन्हें होंगे" * सुनतेही राजा को खौफ़ हुआ, हरकारों को साथ लेकर घर को फिर आया, रात को फ़िक्र के मारे नींद न आई, सात पांच करके जों तों वुह रात गंवाई; सुबह होतेही अश्नान करके दरबार किया, पंडितों को, और नजूमियों को बुलाया, और रात का सब अफ़सानः ज़बान पर लाया * नजूमियों ने घड़ी, साअत, और वुह दिन बिचार के कहा "राजा! हमारे बिचार में कुछ वहां लक्ष्मी का लक्षन नज़र आता है, और पंडितों ने कहा इस मकान में बहुत दौलत है" * सुनतेही राजा ने तमाम शहर के बेलदारों को हुकम किया, कि लाख बेलदार वहां जाओ, और उस मकान की तमाम ज़मीन को खोदो. वे बमूजिब हुकम के रवाना हुए. बअ़्द उन के सब अपने मुसाहिबों को भेजा, और आप भी सवार होकर वहां आया * बेलदारों ने जब चारों तरफ़ से खोदा और वहां की मिट्टी दूर की, एक पाया नज़र आया, तब राजा ने फ़रमाया, "अब ख़बरदारी से खोदो, टूट न जाय, जब खोदते२ चारों पाए सिंहासन के नज़र आये, राजा ने कहा अब इसे बाहर निकालो." लाख मज़दूर उठाते थे, और ज़ोर करते

थे, ज़रा भी वुह जगह से न हिलता था तब उन में स एक पंडित ने अर्ज़ की, "महाराज! यह सिंहासन देवताओं का, या दानवों का बनाया हुआ है, इस जगह से न हिलेगा, और न उठेगा, बल लेगा, इस को बल दीजिये," तब राजा ने कड़ोड़ भैंसे, और बकरे वहीं बल दिये, चारों तरफ़ बाजे बजने लगे, और जै२ कार होने लगे, तब बल ले कर हाथ लगाते ही वुह सिंहासन ऊपर को उठ आया. झाड़ बुहार कर, एक ज़मीनि पाकीज़ः पर रख दिया. राजा सिंहासन देखकर बहुत ख़ुश हुआ, जब उसकी मिट्टी कुड़ा कर गर्द, और गुबार, दूर कर धोया और पोंछा, ऐसा चमकने लगा कि आंख किसी की उस पर न ठहरती थी, जिसने उस जड़ाऊ सिंहासन को देखा, उसे ख़ुदा की कुदरत का तमाशा नज़र आया. कारीगरों ने ऐसा बनाया था कि किसू ने न देखा, न सुना * आठ२ पुतलियां चारों तरफ़ बनी हुईं थीं, और एक२ फूल कंवल का हर एक के हाथ में था. अगर सुर, या मुनि, उसे देखें तो भैचक हो जावें. राजा ने तमाम कारीगरों को बुला कर फ़रमाया, "जितने रुपए ख़र्च हों ख़ज़ाने से ले लो, जहां२ का जवाहिर जाता रहा है जड़ कर जल्दी तैयार करो." यह कह राजा महल में दाख़िल हुए; सिंहासन बनने लगा, पांच महीने में सब तैयार हुआ, और पुतलियां ऐसी बन कर खड़ी हुईं गोया अभी बोलती हैं, और चलती हैं. • ग़रज़ सिर से पांव तलक ख़ूबियों में भरी हुईं, आंखें हिरन की सी, कमर चीते की सी, पांव का यह अंदाज़ जैसी हंस की चाल. जिन्होंने सूरत उनकी देखी अपनी आंखों की पुतलियों में

जगह दी * उसे देख कर पंडित राजा से सिंहासन की हकीकत कहने लगे, "राजा! सुन, मरना, जीना, इख़तियार भगवान के है, पर मनुष को चाहिये, जीते जी सब जीतब का सुख कर ले." यह बात राजा सुन कर बहुत ख़ुश हुआ, और कहने लगा, "शायद ये पुतलियां भगवान ने अपने हाथ से बनाईं हैं, या इंद्र के यहां की अपसरा हैं" * यह कह कर पंडितों को हुकम किया, "नेक साअ़त, अच्छी लगन बिचारो, जो मैं उस साअ़त सिंहासन पर बैठूं." सुनते ही पंडितों ने बिचार करके, कातिक महीने में एक दिन, शुभ लगन ठहराई, जो सब भांति वुह भली थी. कहा कि उस साअ़त तुम बैठो * राजा ने बैठने की तैयारी की, जितने राजा, उसके राज में, और पंडित, और क़राबती, दूर और नज़दीक के थे, उन्हें न्योता भेज कर बुलाआ, और आप अशनान कर के, अच्छे कपड़े पहने. पंडित बेद पढ़ने लगे, और गंधर्व गीत गाने लगे, भाट जस बरनंन करने लगे, और तरह२ के बाजे बजनें लगे, हर२ महल में शादियां, नाच, राग रंग, मचे. जितने लोग आये थे, उन सब की ज़ियाफ़त की, बिराह्मनों को वृत्ति, गांव दिये. भूखों को खाना, और रुपए बख़्शे, नंगों को कपड़ा, और माल असबाब इनायत किया, रऐयत को बख़शिश, और इनआम दिया, तमाम शहर में ख़ैर ख़ैरात बांटी, फ़ौज को ख़िलअ़त और इज़ाफ़े कर दिये, हमनशीनों पर तरह२ की मिहरबानियां, नवाज़िशें फ़रमाईं. ग़रज़ जितने लोग उस सभा में इकट्ठे हुए थे, जै२ कार करते थे, और राम का नाम लेते थे * बीच में सिंहास धरा था. राजा ख़ुशी२ गनेश को मनाता

हुआ सिंहासन के पास आकर खड़ा हुआ, दहिना पांव बढ़ाकर चाहा, कि उस पर रक्खे. बेइख़तियार, पुतलियां खिल खिला कर हंसीं, और सब ने यह देखा, राजा अपने दिल में कटा; इककर निहायत शरमिंदः हो, कुछ दहशत खाई, कुछ उसे अचंभा हुआ, कि ये बे जान पुतलियां जानदार क्योंकर हुईं. तैश खाकर, ग़ज़ब में आकर, पांव उधर से खेंच लिया, और पुतलियों से कहने लगा * "क्या देखा, और क्यों हंसीं, मुझ से बयान करो, क्या मैं बली, या राजा का बेटा, या सख़ी नहीं, या चत्रियों मैं कायर हूं, या ना मर्द हूं, या बेरहम हूं, या और राजा मेरे हुकम में नहीं, या मैं पंडित नहीं, या मेरे यहां पद्‌मनी रानी नहीं, या मैं राजनीति नहीं जानता, या मैं किसी की मजलिस में नीचे होकर बैठा, फिर किस बात में ना लायक़ हूं, मेरे दिल में शक पड़ा है; सो मुझे बताओ." ये बातें राजा की सुन कर उन में से *

* पहली पुतली रतनमंजरी बोली *

"राजा! दिल लगा कर मेरी बात सुनो; और यह क़िस्सः मैं तुम से बयान करती हूं. तुम गुन गाहक, और क़दरदान हो, जो तुम ने बातें कहीं सब दुरुस्त हैं, सूरज से भी तुम्हारे तेज की आग की ज्वाला अधिक है, पर इतना गर्व मत करो, पुरानी कथा सुनो. इस संसार का अंत नहीं, भगवान ने इस में क़िस्म,२ और रंग२ के जवाहिर पैदा किये हैं, एक२ क़दम पर दौलत का गंज

है, और एक२ कोस पर आबिहयात का चश्मः. पर तुम कमबख़्त हो, तुम ने नहीं पहचाना, अपने दिल में क्या समझे हो? * तुम जैसे इस दुनिया में कड़ोड़हा पड़े हैं, तुम ने इतने ही में मग़रूर होकर अपने तईं भुला दिया, और यह जिस का सिंहासन है उस राजा के यहां तुम सा एक२ अदना नौकर था" * यह सुन कर राजा को गुस्सः आया, और कहने लगा, "इस सिंहासन को अभी मैं तोड़ डालता हूं," इतने में बररुच पुरोहित राजा से बोला, "राजा! यह इनसाफ़ से दूर है, पुतली की बात कान दे सुन लो, और जो कुछ करना हो फिर करलीजो." राजा ने कहा, "तू उसका अह्वाल कह;" तब पुतली बोली * "मैं क्या माजरा कहूं, इतना ही सुन तुम जल कर ख़ाक हो गये, और जब तमाम हक़ीक़त उस राजा की सुनोगे तो और शरमिंदः होगे. अपने दिनों को रोओगे, लोगों के आगे भी हलके होगे, इस कहवाने से न कहवाना भला है, हम तो उसी रोज़ मर चुकी थीं, और सिंहासन फट चुका था, जिस रोज़ से कि हम राजा बिक्रमा जीत से बिछड़ीं, अब हमें क्या डर है?" * इतने में दीवान राजा का पुतली से कहने लगा, "किस लिये तू अपने राजा का बयान नहीं करती, गुस्सः छोड़ दे, अब बात कर क्यौं वुह भेद छिपा रक्खा है?" तब पुतली बोली कि साकेबंध राजा बड़ा बली था, और नगर अंबावती में राज करता था. बड़ा उसका दबदबः था, देवताओं का पूजने वाला, और तमाम दुनिया को दान देने वाला. आगे मैं उसकी कथा कहती हूं, राजा! कान धरके सुनो * शामसयंबर उस नगरी का राजा

था, ज़ात का बिराह्मन, पर बड़ा राजा हुआ, तब गन्धर्व सेन उसका नाम हर तरफ़ बजने लगा, और उसके घर में चार बरन की रानियां थीं, बिराह्मनी, चत्रनी, बैसनी, सूदरनी. उन में जो ब्राह्मनी थी बहुत अच्छी सूरत, और नाज़ुक थी, उसके एक बेटा हुआ सो बड़ा पंडित हुआ, बिरह्मनीत उसका नाम रक्खा * ऐ राजा! वैसा कोई दुनिया में पंडित न था, जितने इल्म थे सब उसने पढ़े थे, यहां तक कि मौत का भी अहवाल कहदेता, और चत्रनी से तीन बेटे हुए, उन्होंने चत्रियों का धरम इख़्तियार किया. एक का नाम संख, दूसरे का नाम बिक्रम, तीसरे का नाम भरतरी, एक से एक बली, सब जग में उन का नाम मशहूर था. और उन्हें कल्प[13] वृच दुनिया के लोग कहते थे, और बैसनी से जो बेटा हुआ, उसका नाम चंद्र रक्खा, वुह बड़ा सख़ी और रहम दिल था. सूद्रनी से जो बेटा हुआ उसका नाम धनवंतर, बैदों में वुह बड़ा बैद था. छः बेटे राजा के हुए, एक से एक अच्छा * ग़रज़ अमरसिंह के घराने में सब के सब ख़ूब हुए, और वुह जो बिराह्मनी से हुआ था वही राजा की दीवानी करता था, उस से जब कोई तक़सीर हुई तब राजा ने ख़िदमत लेली, वुह लड़का वहां से निकल कर धारापुर में आया * ऐ राजा! वहां सब तुम्हारे बुज़ुर्ग थे, उसे उन सभों ने माना, बड़ी आवभगत की, वहां के राजा तुम्हारे पुरखे थे. कितनी मुद्दत के बअ़द उसने दग़ा करके उस राजा को मार डाला, वहां का राज लेकर उज्जैन नगरी में आया, और यहां आकर मर गया * संख जो राजा का बड़ा बेटा चत्रनी के पेट का था, वुह

आनकर वहां का राजा हुआ, राज करने लगा, और आगे यह अहवाल है, कि एक रोज़ पंडितों ने आकर राजा संख से कहा कि तेरा दुश्मन दुनियां में पैदा हुआ. यह बात सुन कर वुह भेचक रहगया. बिराह्मन कहने लगे, हम सब ने शास्त्र देखा है, उसमें यही अहवाल निकलता है, जो हमने तुम से कहा, मगर एक बात और है कि हम उसे मुंह से निकाल नहीं सकते. तब राजा ने कहा," ख़ैर जो तुम ने वुह बात कही, यह भी कहो, "तब उन्होंने कहा हमारे बिचार में यह आता है, कि संख को मारकर बिक्रम राज करे," यह बात सुन कर, राजा हंसा, और कहने लगा, यह पंडित बावले हैं, इन्हें कुछ ज्ञान नहीं, इस लिये ऐसी बात कहते हैं." यह बात सुनी, अन सुनी कर, राजा चुप रहा. पंडित अपने दिल में शरमिंदः हुए कि हमारे शास्त्र को इसने झूठ जाना और हमें दीवानः ठहराया * अब कितने एक दिन इस पर गुज़रे, पंडित अपने मकानों में बैठकर, नजूम देखने लगे; उन्हीं में से एक पंडित बोला; "मेरे बिचार में यह आता है, कि राजा बिक्रम कहीं नज़दीक आन पहुंचा है;" तब दूसरा उन में से बोला, "यहां के किसी जंगल में है." और एक उन में से कहने लगा, "उस जंगल में एक तालाब भी है, वहीं अखाड़ा करके रहा है," तब एक

14

बिराह्मन उन में से उठ खड़ा हुआ, और जंगल को चला * वहां जाकर क्या देखता है? कि एक तालाब पर राजा बिक्रम तपस्या करता है, मिट्टी का एक महादेव बना कर पूजता है; और दंडवत कर रहा है * यह देख कर पंडित उलटा फिर आया, सब पंडितों

को लेकर राजा के पास गया. राजा से कहने लगा, "तुम हमारे शास्त्र को झूठ जानते थे, और यह अब हम देख आये, कि फलाने जंगल में राजा बिक्रमाजीत आन पहुंचा. राजा संख उस रोज़ सुन कर चुप रहा, उस की सुबह् को उठा, और उस बन में जाते ही छिप कर देखने लगा, कि वुह क्या करता है * जहां राजा बिक्रमाजीत बैठा था, वहां से वुह उठा, और तालाब में नहाकर फिर अपने आसन पर बैठा; और उसी तरह् से महादेव की पूजा करने लगा, और यह राजा भी निकल कर वहां खड़ा हुआ, जब वुह महादेव की पूजा कर चुका तब उसी महादेव पर इसने पेशाब किया * जितने राजा के साथ लोग थे कहने लगे, "इस की अक़ल मारी गई है, कि पूजे हुए देवता पर इसने मूता." एक पंडित उन में से बोल उठा, "महाराज! यह तुम ने क्या किया?" तब वुह बोला, "हम ज़ात के बिराह्मन हैं, देवता को पूजें, या मिट्टी को." तब बिराह्मनों ने कहा, "राजा कुछ हम अच्छा नहीं देखते, क्योंकि तुम्हारी मत कुमत हो गई, जब मरने के दिन आदमी के नज़दीक आते हैं तो उसकी मत मारी जाती है" * राजा बोला, "तुम दीवाने हो, और मुझे भी बावला बनाते हो, जो भगवान ने लिखा है वही होवेगा, उसे कोई मिटा नहीं सकता." सब पंडित आपुस में कहने लगे, इस राजा ने क्या अपना अकाज किया. तब राजा संख ने बिक्रम के मारने की यह फ़िक्र की, सात लकीरें कोयले से जादू की काढ़ीं, और उस पर भुस फैला दिया, जो उसे मअ़लूम न हो, और उन लकीरों का यह गुन था जो कोई उन पर पांव धरे बावला हो

जाय; और एक खीरा मंगा कर जादू किया, और एक छुरी पढ़ कर[16] हाथ में रक्खी * उस छुरी और खीरे का यह असर था जो उस छुरी से खीरा काटे, उस का सिर कट जाय. पंडितों से कहा "उसे बुलाओ, उन लकीरों पर पांव धरके जो आवेगा तो दीवानः हो जायगा; बावला हो कर यह खीरा जो हाथ में ले कर काटेगा, तो सिर उस का कट जायगा." जितने चत्री राजा के साथ थे, अपने दिल में फ़िक्रमंद हुए, कि इस राजा ने दग़ा की, यह चत्रियों का धरम नहीं * राजा ने बिक्रमाजीत को बुलाय, कहा, "हम तुम बैठकर एक जगह खीरा खावें." वुह राजा जोगी था, और सब इल्म जानता था, उन लकीरों से बचकर सिंहासन के पास जा खड़ा रहा. खीरा और छुरी उसके हाथ से लेली, दहिने हाथ में छुरी रक्खी, और बांये हाथ में खीरा लिया. राजा संख ग़ाफ़िल था, फुरती करके उसे छुरी मारी, राजा का काम तमाम किया * यह बात रतनमंजरी ने ज़ाहिर की, कि राजा भोज! तू इस बात को सुन, ख़ुदा जो रहम करे, तो तिनके से पहाड़ करे, और ग़ज़ब करे, तो पहाड़ से तिनका. किताब में जो लिखा है, वुह झूठ नहीं होता, जब माके पेट में इनसान आता है, चार बातें साथ लाता है, नफ़अ, नुक़सान, दुःख, सुख. तीन लोक और चौदह भवन में फिरे, लेकिन क़िसमत का लिखा नहीं मिटता * भाई को मारा दिल में खुश हुआ, उस के लहू का माथे पर टीका दिया,[17] उठ कर सिंहासन पर बैठा, और चंवर ढलवाया. उस राजा की रानी उस के साथ सती हुई,[18] यह राजनीति से न्याव करने लगा, और जितने

राजा उस के राज में थे, सब सुन कर ख़ुश ऊए, मुजरे को आये, दोनों वक़ दरबार में हाज़िर रहने लगे. इसी तरह से राजा राज करने लगा * कितने दिनों के बअ़्द एक दिन राजा शिकार को चला, कुत्ते, बाज़, बहरी, और जितने शिकारी जानवर थे साथ लिये, और जितने साथ में अच्छे२ गुल चले, और तीरंदाज़ थे साथ लिये; आकर एक जंगल में पऊंचे, हिरन के पीछे राजा ने घोड़ा डाला * राजा आगे बढ़ गया. साथ कोई न पऊंचा, एक बड़े जंगल में राजा जा निकला, और वहां जाकर सोच करने लगा, कि "मैं कहां आया! राह भी भूला, और साथ भी गंवाया." इतने में जो निगाह की, तो एक बड़ा दरख़्त देखा. दरख़्त की फुनगी पर चढ़गया, और वहां से देखने लगा, जंगल ही जंगल, नज़र आता था; मगर एक तरफ़ जो देखा, तो एक शहर नज़र आया. उसको देख कर राजा को एक ढाड़स सी बंधी * वुह नगर जो देखा तो निहायत आबाद है, कबूतर उड़ रहे, चीलें मंडला रहीं हैं. सूरज की झलक से हवेलियों के कलस चमक रहे हैं. अपने जी में कहने लगा यह नया शहर मैं ने देखा, कल इसे छीन लूंगा. और उस नगर के राजा का दीवान, जिसका नाम लूतबरन था, वुह कौवे के भेस में रहता था, उस तरफ़ से उड़ा ऊआ जाता था. उसने यह राजा के मुंह से बात सुनी, बऊत दिल में ख़फ़ा ऊआ, ग़ुस्से से उसके मुंह में बीठ कर दी * राजा गज़ब में आया, इतने में लोग कुछ उसके वहां आन पऊंचे, उनके साथ होकर अपने शहर में दाख़िल हो, दीवान को ऊकम किया,

"जहान में जहां तलक कौवे हैं पकड़ लावें." यह सुनते ही, चारों तरफ़ बहेलिये दौड़े, और कौवे पकड़२ लाये, और पिंजरों में बंद किये * राजा ने आकर उन कौवों से कहा. "ऐ चंडालो! वुह कोनसा कौवा था जिसने हमारे मुंह पर बीठ की? तुम सच कहोगे, तो हम छोड़ देंगे, नहीं तो सब को मारडालेंगे." यह सुन कर सब बोले, "महाराज! हम में कोई कौवा नहीं रहा जो पकड़ा नहीं आया, और वुह काम हम से नहीं ज़ुआ;" तब राजा ज़ियादः ख़फ़ा ज़ुआ; कि तुम सब के सिवा वुह कौन कौवा है कि जिसने यह काम किया? तब उन्होंने कहा "महाराज! सच पूछते हो, तो हम कहते हैं. बाज़बल एक राजा है, उदै अस्त में उसका राज है, और उसका दीवान लूतबरन, बड़ा दाना, बज़ुत होश्यार, पंडित है. वुह कौवे के भेस में रहता है, यह काम उसका हो तो हो, क्योंकि कौवे की सूरत एक वुह बच रहा है." तब राजा ने कहा, "वुह किस तरह आवे, उसका कुछ समझकर मुझे इलाज बताओ, कोई तुम्हारे यहां से वकील जाय, और उस को ले आवे, तुम अपने यहां से दो कौवों को भेज दो, वे जाकर ले आवें" * उन्ही में से दो कौवे वहीं गये उन की लूतबरन ने बज़ुतसी आवभगत की, और कहा "तुम यहां किस लिये आये हो?" तब वे बोले "महाराज! तुम्हारे बग़ैर हम सब कौवे मारे जाते हैं, जो तुम राजा बिक्रमाजीत के पास चलो, तो सभों की जान बचें." तब लूतबरन बोला, "धन्य भाग! जो तुम मेरे पास अपना मतलब समझकर आये हो, जो कुछ काम मुझ से होगा मैं कमी न करूंगा" * यह कहकर अपने राजा पास

आया, और राजा से हुकम लेकर उनके साथ गया, जब सब कौओं ने उस दीवान को देखा, तब राजा से कहने लगे, जिसका हम नाम लेते थे वुह यही है. राजा ने देख कर उसे आदर कर के आधी गद्दी पर बिठाया, और खेम कुशल पूछी, वुह असीस देकर, बोला, "किस लिये आपने मुझे याद किया, और किस वास्ते इन सब को बंद किया?" जब सूतबरन ने यह बात पूछी, तब राजा कहने लगा. "मैं एक दिन शिकार को गया था, इत्तिफ़ाक़न जंगल में राह भूल गया, तब एक पेड़ पर चढ़कर चारों तरफ़ देख ने लगा, कि एक कौवे ने मुझ पर बीठ करदी, इसलिये मैं ने सब कौओं को बंद किया, जब तक कि इन में से कोई सच न कहेगा, एक कौवा इन में से न छोडूंगा, बल्कि जान से सब को मारूंगा" * फिर सूतबरन बोला, "महाराज! यह काम मेरा है, जब तुम्हें मैं ने मग़रूर देखा, तब मुझे गुस्सः आया, अक़्ल मेरी उस वक़्त जाती रही." यह सुन कर राजा हंसा, और बिगड़ कर कहने लगा, "मुझे ग़रूर क्यों न हो? राजा मैं हूं, दाता मैं हूं, सिपाही मैं हूं, और कौनसी बात मुझ में नहीं? तुम कहो." तब वुह बोला "जो नगर तुम ने नज़र भर देखा उसका मैं सब बयान करता हूं * राजा बाहुबल, वहां का क़दीम राजा है, और गंधर्वसेन, बाप तुम्हारा उसका दीवान था. राजा को उसकी तरफ़से कुछ बे एअतिबारी हुई, तब उसे छुड़ा दिया, वुह नगर अंबावती में आया, और उस जगह का राजा हुआ, उसका बेटा तू बिक्रम है, तुझे जग में कौन नहीं जानता, पर जब तलक राजा बाहु, तुझे राज तिलक न देगा, तब तलक तेरा

राज अचल न होगा, और वुह जो खबर पावेगा, त्यों हीं चढ़ दौड़ेगा, और तुझे आकर एक घड़ी में खाक के बराबर कर देगा. तुझे जो मैं मसलहत दूं उसे मान, और किसी तरह से उस राजा के पास जा, राजा को महब्बत दिखाकर तिलक उस से ले जिस से अचल राज हो करे" * राजा बिक्रम बड़ा अक़लमंद था, इस बात पर क़ायम रहा. ऐसी सख्त२ बातें लूतबरन से सुनकर कुछ दिल में न लाया, हंस कर कान दे सब सुनीं; फिर लूतबरन ने कहा, "जो तुम्हें चलना है तो हमारे ही साथ चलो, और पंडितों से अच्छी साअत दिखाकर चलने की तैयारी करो" * दूसरे दिन सुबह के वक़्त राजा लूतबरन मंत्री के साथ होकर चला, और राजा बाहुबल के नगर में पहुंचा, तब उस दीवान ने राजा से कहा, "यहां तुम बैठो, और मैं अपने राजा को तुम्हारे आने की खबर दूं." यह बात राजा से कह कर, अपने राजा के मंदिर में गया, उस को सलाम किया, और सब समाचार और अपनी हक़ीक़त समेत राजा का अहवाल कहने लगा * "महाराज! गंधर्वसेन का बेटा बिक्रम आप के दरसन के लिये आया है." यह बात राजा ने सुन कर तुर्त बुलाया. तब वुह दीवान राजा को ले गया, और अपने राजा से मिलाया. राजा उसे उठ कर मिला, और आदर करके आधे आसन पर बिठाया, क्षेम कुशल पूछी. बअ़द उसके रहने के लिये मकान बताया, राजा उठकर उस मकान में आया. वहां रहने लगा, जब दस पांच दिन बीत गये, दीवान से राजा बिक्रम ने कहा, "हमें तुम बिदा करवा दो तो हम अपने स्थान को जावें." तब

मंत्री कहने लगा, "हमारे राजा का यह सुभाव है जो उन से मिलने को आता है, उसे आप से रुख़सत नहीं करते, तुम रुख़सत मांगो, और जिस बात की ख़ाहिश हो सो कहो. अपने जी में कुछ शर्म न करो," तब राजा बोला, "मुझे कुछ नहीं चाहिये, जो कोई जो बर चाहे मुझी से ले," तब दीवान बोला, "राजा! यह हमारी बात सुनो, इस राजा के घर में एक सिंहासन है सो वुह सिंहासन पहिले महादेव ने राजा इंद्र को दिया था, और उस राजा ने इस को दिया. उस सिंहासन में यह गुन है, जो उस पर बैठे सात दीप, और नौ खंड पृथिवी का अजीत राज करे; और बहुत सा जवाहिर उस में जड़ा है, और बत्तीस पुतलियां भी, कि अम्रृत देकर उन को सांचे में ढाला है सो उस में लगीं हैं; तुम रुख़सत होते हुए वुह सिंहासन राजा से मांगो, कि उस पर बैठ कर आनंद से राज करोगे" * यह रात को दीवान ने सलाह दी और सुबह को राजा के दरबार में दीवान गया, ख़बर दी, "महाराज! बिक्रम रुख़सत होता है बाहर खड़ा है" * यह सुन कर, राजा फ़िलफ़ौर दरवाज़े पर आया, और बिक्रम ने देख कर अपना माथा निवाया. राजा ने बिक्रम से कहा, "जो तुम्हारे जी में आवे सो मांगो, मैं ख़ुश होकर वही दूंगा." बिक्रम बोला, "महाराज! जो आप ने मुझ पर दया की है, तो वही सिंहासन मुझे बख़्शो, जो इंद्र ने तुम्हें दिया है" * यह बात सुन कर राजा बोला, "अच्छा सिंहासन तो हम ने तुम्हें दिया, पर यह काम मंत्री का है, इसे तुम नहीं जानते थे." यह कह कर सिंहासन मंगाया, और पान, तिलक दे कर उस पर

बिठाया, और कहा कि "तुम अब अजीत ऊए, किसी बात की जी में चिंता न करना, गंधर्वसेन मेरा बड़ा दोस्त था, और तू उस के खानदान में बड़ा नामवर ऊआ" * इस तरह से राजा बिक्रम को असीस देकर रुख़सत किया. राजा वहां से अपने घर को आया, और अपने जी में बऊत सा ख़ुश ऊआ, और जितने उस राजा के दुश्मन थे उन्हों के जी में डर ऊआ. राजा के देस के लोगों ने बऊत ख़ुशी की, और दीप२ के राजा ख़िदमत के वास्ते आये, और जो राजा ग़ुरूर करता था, उस का वुह राज जाकर छीन लेता, और अपना राज करता. ग़रज़, उदे से, अस्त तक, ख़ूब उस ने अपना राज किया, सब रऐयत आनंद से उस के राज में बस्ती थी, और जो चची थे, उस से डरते थे, और जो कोई देस बिदेस जाता था वहां बिक्रम का धरम सुनता था. सब मुल्क आबाद देखता था, कहीं दुखी उसे नज़र न आता था. डांड, और बांध उसके राज भर में किसी ने कान से न सुना, बल्कि घर२ आवाज़ बेद, और पुरान की आती, और जितने लोग थे अश्नान, ध्यान करके तीनों वक़ अपने भगवान की याद में रहते थे, अपने२ घर में सब राजा की सी सभा कर के ख़ुश रहते थे, राजा राज, प्रजा सुखी * इस में एक दिन राजा बिक्रमाजीत ने सभा की, और सब पंडित बुलाये. पंडितों से राजा ने पूछा, "मेरे जी में है, अब मैं संवत् बांधूं, सो तुम से पूछता हूं, कि मैं इस बात के लायक़ हूं कि नहीं? तुम शास्त्र देख कर मुझ से बिचार के कहो." तब सब पंडितों ने बिचार कर के राजा से कहा, "महाराज! अब जो तुम्हारा प्रताप है सो तीनों

भवन में छा रहा है, अब जो कुछ तुम्हें करना हो सो कीजिये, दुश्मन तुम्हारा कोई नहीं" * राजा ने यह सुनकर पंडितों से कहा, कि, "अब तुम बताओ, कि किस बिध से संवत् बांधें, जो कुछ शास्त्र की रीत से मुनासिब हो तिस तरह से हमें कहो." तब पंडितों ने कहा "पहले तो तुम अजीत माल पहनो, फिर उसके बअ्द, देस२ के बिराह्मन, और ज़मीनदार राजा, और२ सब कुनबे के लोग बुलाओ, सवा लाख कन्या दान, और गौदान सवा लाख बिराह्मनों को करो, और जितने बिराह्मन तुम्हारे मुल्क के हैं उनकी वृत्ति कर दो, एक बरस का ख़ज़ानः ज़मीदारों को मुआफ़ करो, और जो भूखा कंगाल इस बरस में आवे उसकी वृत्ति का हुकम करो" * इसी तौर से राजा ने सब काम किया, और सिवा उस के जो२ दान पुन्य किया उस का बयान किस से हो! एक बरस तलक राजा अपने घर में बैठा पुरान सुनता रहा, और इस तरह से संवत् बांधा कि तमाम दुनिया के लोग धन्य२ करते थे * यह सब अहवाल रतनमंजरी ने सुनाया, और राजा बिक्रमाजीत का जस गाया, और कहा, "राजा भोज! जो तुम इतने हो तो इस सिंहासन पर बैठो." सुन के राजा ने कहा, "सच है, जो कुछ तू ने कहा, यह बात मुझे भी पसंद आई." इतना कहकर राजा अपनी सभा में बैठा, दीवान मुतसद्दियों को बुलाया, कि तुम सब तैयारी संवत् बांधने की करो, उस दिन की वुह साअ़त यों टल गई. राजा ने दूसरे दिन फिर सिंहासन पर बैठने की तैयारी फ़रमाई, दीवान को बुला कर कहा, "तुम सब इस की तुर्त तैयारी करो, देर न हो" * यह बात सुन

कर, बररुच पुरोहित बोला, "राजा! अभी क्यों घबराते हो? यह एक२ पुतली तुम से बात करेगी, उन की बातें सुन कर जो कुछ करना होगा सो कीजियो." यह सुनकर राजा ने चाहा सिंहासन पर पांव बढ़ाकर रक्खे कि *

* दूसरी पुतली चित्ररेखा बोली *

"राजा! तेरे जोग यह आसन नहीं है, और ऐसी अनीति कोई करता नहीं, जैसी तू करने पर तैयार हुआ है. इस सिंहासन पर बैठे वुह, जो बिक्रम सा राजा हो," तब राजा बोला "बिक्रम में क्या गुन थे सो मुझ से कह," तब वुह बोली * "एक दिन राजा बिक्रम कैलाश को गया, और वहां एक जती से मुलाक़ात हुई, उसने राजा को जोग की रीत सब बताई, राजा ने अपने जी में इरादः किया, कि जोग कमावें, जोग करने को तैयार हुआ. राज तिलक भरतरी को दिया: राज पाट पर उसे बिठा, आप राज, काज, धन, दौलत छोड़ कंथा पहन, भस्म लगा, सन्यासी बनकर, जंगल को निकल

गया, और उत्तर खंड में जाकर जोग साधने लगा: उस शहर के जंगल में एक बिराह्मन तपस्या करता था, धूंआ, पीके रहता था, और भूख, प्यास के दुख सहता था. बिराह्मन की तपस्या देख के देवता ख़ुश हुए, बर उसे देने लगे, और उसने न लिया, तब आकाश बानी हुई, कि, "हम अमृत भेजते हैं सो तू ले" * एक आदमी, की सूरत में आकर देवता उसे फल दे यह कहगया कि,

"जो इस को दू खावेगा चिरंजीव होगा." फल लेकर वुह तुर्त चला, सुग्रीर अपने घर को आया, बिराह्मनी के हाथ में वुह फल दिया, और कहा, "आज देवताओं ने अमृत फल मुझे देकर कहा, जो इसे खावेगा अमर होवेगा." यह बात, सुनकर बिराह्मनी व्याकुल हो रोने लगी, फिर बोली, "यह दुख और पाप हम किस तरह काटेंगे, और हमेशः भीख क्योंकर मांगेंगे, खाल, मास, सब हाड़ में मिल जायगा, ऐसे जीने से मर जाना बिहतर है, मर जाने वाले को इतना दुख नहीं होता * इस फल को वुह खावेगा जो हमेशः दुख उठावेगा, इस से जोग यह है कि तुम यह फल ले जाकर राजा को दो, और उस से कुछ धन लो," यह सुनकर बिराह्मन अपने जी में समझा यह सच है, इस संसार में इतना जंजाल कौन सहे? इसी तरह आपुस में बातें सलाह की करके बिराह्मन वहां से राजा के पास चला, जब राजा के द्वारे पर पहुंचा, द्वारपाल से कहा राजा, को खबर दो, 'बिराह्मन आप के लिये एक फल लाया है' * दरवान ने राजा से जाकर अर्ज़ की, "महाराज! एक बिराह्मन फल आप की ख़ातिर लाया है, और दरवाज़े पर हाज़िर है, जो कुछ हुकम हो.'" राजा ने उसी वक़ हुकम किया * 'उसे अभी लाओ,' अहलि कारों ने वोंहीं हाज़िर किया * ब्राह्मन ने राजा को आकर असीस दी, कि "धरम लाभ हो," और वुह फल राजा के हाथ दिया, राजा ने उस को हाथ में लेकर पूछा, "इस का वृत्तांत कहो," तब बिराह्मन कहने लगा, "स्वामी! 'मैंने जो तपस्या की थी सो देवताओं ने उस का बर अमर फल दिया, मैं अमर होकर क्या करूंगा? इस फल को तुम

खाओ, और अमर हो, इस वास्ते कि तुम से लाखों जी पलते है’” * यह सुनकर राजा हंसा, उसे लाख रुपये दिये, और गांव वृत्ति करके बिदा किया, फिर जी में विचार करने लगा, मैं तो पुरुष हूं कमज़ोर न हूंगा; यह फल रानी को दिया चाहिये, वुह मेरे प्रान का आधार है, वुह जीती रहेगी, तो मैं सुख भोग करूंगा * यह दिल में ठानकर राजा महल में दाख़िल हुआ, फल रानी को दिखाया, रानी हंसकर पूछने लगी, ‘महाराज! यह क्या चीज़ है, जिसे बड़े जतन से लिये हुये तुम आये हो? इस का ब्योरा कहो.’ तब राजा ने कहा, “सुन सुन्दरी! तू जो इस फल को खायगी, सदा जोबनवती रहेगी, दिन२ रूप बढ़ेगा, और अमर होगी” * रानी ने यह अहवाल सुन कर फल राजा के हाथ से ले लिया, और कहा ‘महाराज! मैं इसे खाऊंगी; राजा फल देकर बाहर गया, और रानी का जो एक मित्र कोतवाल था, रानी ने उसे बुलाकर वुह फल दिया, और कहा, ‘यह हमें राजा ने देकर कहा है जो इसे खावेगा सो अमर होगा; तुम मेरे प्यारे हो, इसे खाओ, और अमर हो, तो मुझे बड़ी ख़ुशी है, सुनते ही, कोतवाल ने ख़ुश होकर, फल हाथ से ले लिया, और अपने मकान को गया * एक कसबी उसकी आशना थी उसे फल देकर कहा, ‘यह अमर फल मैं तेरे वास्ते लाया हूं, तू इसे खा.’ यह सुन कर उसे हाथ से ले लिया, और उसे बिदा किया. फिर अपने जी में विचारा, एक तो मैं कसबी हूं, और अमर हूंगी तो कितने पाप मैं कमाऊंगी; इस से बिहतर यह है, कि यह फल राजा को जाकर दीजिये, जो राजा जियेगा तो मुझे याद करेगा.

और पुत्र होवेगा, पाप सभी कटैंगे * यह सोचकर राजा के दरबार में गई, वुह फल राजा के हाथ दिया, राजा फल को देखकर बेसुध हुआ, अपने दिल में कहने लगा, कि फल तो मैं ने रानी को दिया था, जी में यह बिचारा, और हंसकर उसे पूछने लगा, यह फल तुझे किसे दिया? वुह बेसवा सब बातें जानती थी, पर राजा से फ़क़त यह कहा, कि मुझे कोतवाल ने दिया है. वुह सुनकर यह समझा कि रानी ने बुरा काम किया, उसे कुछ रुपये देकर बिदा किया, और आप भैचक रहगया, फिर समझ कर कहने लगा, मैं ने तो मन अपना रानी को दिया और उस ने अपना दिल कोतवाल को. मन का भेदी कोई न मिला, ऐसे जीने को, और मेरी बुद्धि को धिक्कार है, जो मैं फिर राज करूं और फिट उस रानी के तईं, और लअ़नत उस कोतवाल को, और उस बेसवा को और धिक्कार है काम देव को, जो यह मति संसार की करता है, कि जिस से संसार अहमक़ हो जाता है. बअ़्द उस के फल लिये हुए महल में गया * अपने चित में कहने लगा, यह तन, मन, धन, जी, सब चंचल है और यह संसार जानहार है, इन्हों में से कोई क़ायम न रहेगा, जबही पैदा हुआ, तबही काल ने खाया, और जब मरता है तो कुछ साथ नहीं ले जाता, और मेरा२ करके जन्म गंवाता है, सुख के सब साथी हैं, और दुख कोई नहीं बंटाता. यह संसार जो है, समुद्र है, और माया इस का जल है, लोभ मछली है, ऐसा बधिक कोई न मिला, जो इस को मार के खाय * यों बिचार करता हुआ रानी के पास गया, और उस से पूछा 'तूने वुह फल क्या किया?'

तब वुह बोली 'महाराज! मैं ने खाया,' सुनकर राजा ने वही फल रानी को दिखाया, वुह देख कर ज़र्द हो गई, तब राजा उस फल को लेकर बाहर आया, धोकर खाया, तिस पीछे सोच उस को ऊआ, निदान बन के जाने का सामान किया. राज, पाट, धन, दौलत, और रानी की मह्ब्बत तजकर चला. न किसी से पूछा, न किसी को साथ लिया, ऐसा निरमोही होकर निकला, कि किसी का ध्यान न किया * देस२ और नगर२ में चरचा ऊवा, कि राजा भरतरी, राज तजकर, जोगी ऊआ, और यह बात उड़ती२ राजा इंद्र के अखाड़े में पऊंची, कि वुह तो देस छोड़ के गया, और उस के देस में बड़ा ऊलड़ ऊआ. तब यह बात सुन कर सब देवताओं ने मिल कर यह बिचार किया, कि एक देव को रखवाली के वास्ते राजा भरतरी के देस में भेज दो, कि कोई बिदअ़त रएयत पर न करे. देव को बुलाकर वहां भेज दिया, और कहा 'वहां की निगहबानी कर' * यहां तो वुह रखवाली करता था, और वहां राजा बिक्रम का जोग पूरा ऊआ, वुह अपने मन में मनसूबः करता था कि मैं छोटे भाई को राज दे आया ऊं, चलकर देखूं कि वुह किस तरह राज करता है. यह अपने दिल में कह के चला और रात को अपने नगर के पास आन पऊंचा, देव ने उसे आते देखा, तब वुह पुकारा, तू कौन है, जो इस वक़्त ग्रहर में जाता है, या तो अपना नाम बता, नहीं तो तुझे मैं मार डालता ऊं, 'तब उन्ने कहा मैं राजा बिक्रम ऊं,' 'तू कौन है कि मुझे टोकता है?' देव बोला, मेरे तईं देवताओं ने भरतरी के राज की रखवाली को भेजा है,

राजा ने पूछा, 'भरतरी क्या हुआ?' उन ने जवाब दिया, 'भरतरी को कोई यहां से छल कर लेगया.' यह बात सुनकर राजा हंसा, और उसे कहा वुह तो मेरा छोटा भाई है, फिर देव बोला, 'मैं नहीं जानता कि तुम कौन हो, और जो तुम बिक्रम इस देस के राजा हो तो मुझ से लड़ो, और मुझे मार कर जाओ, बिना लड़े मैं तुम्हें इस शहर में नहीं पैठने दूंगा' * यह सुन राजा बिगड़ के बोला, 'तू मेरे तईं क्या डराता है, और जो लड़ा चाहे तो तैयार हो.' इस तरह दोनों बातें कर तैयार हो लड़ने लगे, और राजा उस देव को पछाड़ कर छाती पर चढ़ बैठा, तब वुह बोला, 'राजा! तू मुझ से बर मांग मैं तुझे जी दान दूं * यह बात उस की सुन कर राजा हंसकर बोला, मैं ने तुझे पछाड़ा है, और चाहूं तो मार-डालूं, तू मुझे जी दान क्या देगा? तब वुह बोला 'राजा! तू मुझे छोड़दे, मैं तेरे आगे इस का सब ब्योरा कहता हूं * तेरे राज की धूम सब देस में है, और सब राजा तुझ से डरते हैं, पर मैं जो बात कहूं सो तू कान देके सुन; तेरे शहर में एक तेली है, और एक कुम्हार. सो तेरे मारने की फ़िक्र में हैं, पर तुम तीनों में से जो दो को मारेगा वही अचल राज करेगा. तेली तो पाताल का राज करता है, और वुह कुम्हार जोगी बना हुआ जंगल में तपस्या करता है, और अपने दिल में कहता है, कि राजा को मार के तेली को तेल के जलते कड़ाह में डालूं, और देवी को बल देकर मैं निचंत राज करूं, और तेली कहता है, राजा, और जोगी को मार के त्रिलोकी का राज मैं करूं, और तू इस बात को न जानता था. मैं ने इस

वास्ते तुझे खबरदार किया, तू उन से बचा रहना, और आगे जो मैं कहता हूं सो तू सुन * जोगी ने उस तेली को मार कर अपने बस में किया है, सो तेली एक सिरस के दरख़्त पर रहता है, अब वुह जोगी तुझ को नौता देने आवेगा, छल कर के तुझे ले जायगा, तू नौता लेकर वहां जाइयो, जब वुह कहे, कि तू दंडवत कर, तब तू कहियो, मैं दंडवत करना नहीं जानता: मेरे तईं एक जहान दंडवत करता है, जो तुम गुरू हो, और मैं चेला, तो मुझे दंडवत करना बताओ, उसी तरह मैं दंडवत करूं, जब वुह सिर निहुड़ावे, तब तू खांडा मारना, कि उस का सिर जुदा होजावे, और वहां कड़ाह जो देवी के आगे तेल का खौलता होगा उसमें उसको और दरख़्त से तेली को उतार के दोनों को उसी कड़ाह में डाल देना. यह मेरी बात गांठ,बाध, इसे हरगिज़ कभी न भूलना.' यह बात कह कर वुह देव चला गया, और राजा अपने महल में आया, भोर हुए, सारे नगर में ख़बर हुई, कि राजा बिक्रमाजीत आये; दीवान, मुतसद्दी, और सब अहलिकार नज़रें लाये, तमाम शहर में आनंद होगया, घर२ मंगलाचार होने लगे, यहां तो ख़ुशी के नक़्क़ारे बज रहे थे, इतने में एक जोगी आया, और राजा को आदेस सुनाया, एक फल उसके हाथ दिया, उन ने हंसकर वुह फल हाथ में लिया, जोगी ने कहा 'राजा! हमारे यहां यज्ञ होता है, एक दिन का तुम्हारा नौता है.' तब राजा ने कहा 'हम आवेंगे,' तुम अपने मन में चिंता मत करो, सांझ हुए पहुंचेंगे * जोगी यह सुनते ही ठिकाना बता अपनी मंढ़ी को गया, जब शाम हुई, राजा

भी खांडा फरी ले तैयार ऊआ, और किसी से न कहा, अकेला चलागया, तुर्त जोगी के पास पऊंचा, और आदेस कहा, जोगी बोला, कि 'देवी के आगे जाकर दंडवत कर, जो देवी तुझ से ख़ुश हो.' राजा बोला 'स्वामी! मैं दंडवत नहीं जानता, कि किस तरह् करते हैं जो मुझे बताओ तो करूं.' जोगी बताने लगा, और ज्योंहीं सिर झुकाया, राजा ने देव की नसीहत याद करके, एक खांडा ऐसा मारा, कि सिर धड़ से जुदा होगया, और उसे मारते खतर: न किया, और उस दरख़्त से तेली को भी उतार दोनों को जलते कड़ाह में डाल दिया * तब देवी बोली, 'धन्य है बिक्रम तेरे साहस को!' मैं तुझ पर प्रसन्न ऊई, तू मुझ से बर मांग. और धन्य है! तेरे, माता, पिता को, कि जिनके घर में तूने औतार लिया. देवी जब यह कह चुकी, तब वे बीर आकर हाज़िर ऊए. राजा से कहने लगे, 'कि हम आगिया, और कोयला, दो बीर तुम्हारी सेवा को आये हैं, जो तुम्हारी कामना हो सो हम से कहो, हम तुर्त पूरी करदें, सब जगह के जाने की हम सामर्थ रखते हैं, जल, थल, मही, आकाश में पवन के रूप होकर जहां कहो हम चले जायें, जैसे, हनूमान तुर्त लंका पऊंचा, वैसे ही हम भी जा सकते हैं' * यह सुन ख़ुश हो राजा ने कहा मुझे तो कुछ काम नहीं है, अगर मेरे तईं बचन दो, तो मैं देवी से तुम्हें मांग लूं, लेकिन ऐ बीरो! जो तुम से बचन देकर निर्बाह किया जाय, तो बचन दो. उन बैतालों ने कहा, कि अच्छा तब राजा ने उन को बचन बंद कर मांग लिया, और कहा जिस जगह मैं याद करूं तुम उस जगह मेरे पास पऊंचजाना,

तब बीर बोले कि 'राजा! तू जिस जगह हमें याद करेगा, वहां हम पवन रूप होकर पहुंचेंगे.' यह बात उन से कहके राजा घर को गया." ये बातें चित्ररेखा पुतली ने राजा से कहीं, "कि राजा! बिक्रम के ये काम थे, इतने जोग तो तू नहीं है * फिर वे बीर राजा के ताबअ़ हुए, और आगे बहुत से काम किये, जहां बिक्रम को गाढ़ पड़ी वे दोनों आकर हाज़िर हुए: जो कोई ऐसा काम करे तो सिद्ध हो, राजा तू अपने ज़ोर पर ग़ुरूर मत कर, तुझ जैसे पृथिवी में कड़ोड़ों हो गये हैं."

इतनी बात जब पुतली ने कही, राजा की वुह भी साअ़त टल गई, तब दूसरे दिन, सुबह को राजा ने फिर पाट बैठने की तैयारी की, और जोंहीं चाहा कि सिंहासन पर पांव धरे कि *

* रतिवामा तीसरी पुतली बोली *

"तुम्हारा यह काम नहीं जो इस पर बैठो, पहले मुझ से एक कथा नई सुन लो. एक दिन राजा बीरबिक्रमाजीत दरया किनारे एक महल में खलवत करके बैठे थे, राग हो रहा था, और हर एक रंग की चुहल मच रही थी, कि दिल फ़रेफ़्तः हो जावे, और एक से एक सहेली खूब सूरत पास बैठी थी, राजा का दिल वहां बे इख़तियार लग रहा था, कि एक पंथी त्रिया संग लिये हुए, और उस त्रिया की गोद में एक बालक. घर से खफ़ा हो कर निकले थे, दरया के किनारे, पास उसी महल के आकर ग़ुस्से के मारे कूद पड़े.

मर्द के एक हाथ में हाथ रंडी का, और एक हाथ में लड़के का हाथ, यों तीनों डूबने लगे. तब पुकारे "ऐसा धरमात्मा कौन है जो इन तीनों आदिमों की जानें बचावे?" उन में से वुह मर्द हाय कर के पुकारा, जो कोई गुस्सः मार न सके तो इसी तरह बे अजल मर जाता है, और गिर के बहुत पछताता है. उस की आवाज़ राजा ने सुनते ही लोगों से पूछा "यह कौन दुखी पुकारता है?" तब हरकारों ने ख़बर दी कि महाराज! "एक मर्द, और रंडी लड़के समेत डूबते हैं, उन में से वुह मर्द चिल्ला रहा है. कोई ऐसा पर उपकारी हो कि हम डूबतों को निकाले" * यह हरकारा कहता ही थो, कि वुह फिर पुकारा, "हम तीन जी डूबते हैं कोई हमें भगवान का बंदः पार लगावे." यह सुनकर राजा वहां से धाया और आकर उस दरया में कूद पड़ा, जाकर एक हाथ में रंडी, और दूसरे हाथ में लड़के को पकड़ लिया. वुह मर्द भी राजा से लिपट गया तब राजा घबराया और आप भी डूबने लगा, अपने ईश्वर को याद किया और कहा कि "हे नाथ! मैं धर्म के वास्ते आया था और इस में मेरा जीही जाता है, धर्म करते अधर्म होवे" * राजा यह कह कर बहुत ज़ोर करने लगा पर ज़ोर उस का कुछ काम न आता था, तब उसने आगिया, और कोयला, दोनों बीरों को याद किया, याद करते ही वे बीर आकर हाज़िर हुए, और चारों को उठा क़िनारे पर रख दिया. तब वुह बिदेसी राजा के पाओं पर गिर पड़ा, "कि महाराज! तुम ने हम तीनों को जी दान दिया, तुम्हीं हमारे भगवान हो क्योंकि, जी दान तुम से पाया" * राजा

हाथ पकड़ कर उन तीनों को रंग महल में ले आया, और बिठाकर कहा तुम्हें जो चाहिये सो हम से मांगलो, तब वुह बोला "महाराज! हमें हुकम कीजिये तो हम घर को जायें, और जब तलक जियेंगे आप को असीस दिया करेंगे, ऐसा कुछ तुम ने हमें दिया है," तब राजा ने अपनी तरफ़ से लाख रुपये देकर उन को घर भिजवा दिया * इतनी बात कर पुतली फिर बोली, "राजा! इतने लायक़ तुम हो तो इस सिंहासन पर बैठो और यों बैठोगे तो तमाम लोग हंसेंगे." वुह भी महूरत राजा की टल गई, दूसरे दिन फिर राजा दिल में सोच करता हुआ सिंहासन पर बैठने को आया तब *

* चंद्रकला चौथी पुतली बोली *

"सुनो राजा! तुम मन मलीन क्यों हो? बैठो हमारे पास, और सुनो जो मैं कथा कहूं. एक रोज़ एक पंडित कहीं से राजा बिक्रमाजीत के पास आया और उस ने आकर बयान किया, जो कोई एक महल बनाने की बिना मुवाफ़िक़ मेरे कहने के धरे, चैन उठावे और बड़ा नाम पावे, तब राजा ने कहा अच्छा ज़ाहिर कर * बिराह्मन कहने लगा, "तुला लगन जब आवे, जो उस में मंदिर उठावे जब तलक वुह लगन रहे, तब तलक काम उसमें जारी रक्खे, और जब तुला लगन हो चुके, तब उसका काम मौक़ूफ़ करे, इसी तरह तुला लगन ही में वुह सारा मकान तैयारी पर लावे. उसका अटूट

भंडार हो, और लक्ष्मी उसके यहां से कभी न जाय" * यह सुन कर राजा मन में खुश हुआ, दीवान को बुलाया, और मंदिर उठाने की इजाजत दी, कि "तुम अच्छी जगह ढूंढ कर महल बनाओ." इतने में तुला लगन भी आन पहुंची. उस मंदिर की नीव दी, देस२ में यह अवाई हुई, कि राजा तुला लगन में महल बनवाता है, जितने कारीगर उस में काम करते थे वे उठ कर तुला लगन मनाते थे, जब लगन आती थी खुश हो२ बनाते थे, कहीं उस में काम सोने का, और कहीं रूपे का, और कहीं लोहे और काठ का. नई२ तरह से बनता था * चुनांचि दरया के किनारे पर वुह हवेली बनाई, चार दरवाज़े, और सात खंड उस में रक्खे, जगह२ जवाहिर अन मोल उस में जड़े और दरवाज़े पर दो नीलम के बड़े नगीने लगाये, जो किसी की नज़र न लगे. वुह जड़ाऊ महल कितने बरसों में ऐसा तैयार हुआ कि दुनिया के परदे पर किसी ने दूसरा न आंखों देखा न कानों सुना * तब दीवान ने जाकर राजा को खबर दी महाराज! वुह मंदिर अब तैयार हुआ, आप चलकर उसे देखिये और जो कोई उस महल को देखता था मोहित हो रहता था * राजा वहां से मकान देखने को गया. एक बिराह्मन भी साथ गया महल को जब राजा ने मुलाहज़: किया तब बिराह्मन देखकर और हंस कर कहने लगा "ऐ राजा! ऐसा घर जो मैं पाऊं, तो बैठ यहां पातुर नचाऊं" * यह बात सुन कर राजा ने कुछ मन में सोच न किया, गंगा जल और तुलसी दल लेकर घर उस बिराह्मन को संकल्प कर दिया. वुह घर पाकर बिराह्मन को ऐसा हुआ

आनंद जैसे चकोर रात को पावे है चंद. तुर्त वुह अपने कुनबे को ले आया और वहां आकर रहा. रात को ख़ुशी से पलंग पर सोता था कि पहर रात गये लछमी आई, और कहने लगी कि "बेटा! हुकम दे तो मैं गिरूं, और घर बाहर संपूरण भरूं." ख़ौफ़ से उस ने कुछ जवाब न दिया, तब वुह दो पहर रात को फिर आई और कहा कि "ऐ बिराह्मन अज्ञानी! मुझे आज्ञा दे" * उसे चिंता कर के रात गंवाई और सुबह हुए राजा के पास आया, मन मलीन, और रात के अहवाल से डरा हुआ, रंग ज़र्द चिहरे का, और डर से कुह्मलाया हुआ. राजा इस शकल से देख उसे हंसने लगा, फिर कहा कि "कल की सी ख़ुशी हम ने आज न देखी ऐ बिराह्मन! यह अचंभे की बात है:" तब बिराह्मन बोला, "सुन स्वामी! मेरा दुख, तुम दाता हो, प्रजा के सुख देने वाले, और तुम साके बंध नरेस हो, जैसे राजा कर्न, और राजा इंद्र अपने वक़्त में दानी थे, ऐसे इस समैं में तुम हो. आपने जो मंदिर मेरे तईं दिया है, उसकी हक़ीक़त मैं कहता हूं मअ़लूम नहीं कि उस में भूत है, या पिशाच; मेरे तईं उसने सारी रात सोने नहीं दिया, आप के प्रताप से या लड़कों के भाग से जीता बच के मैं यहां आया हूं, इससे भीख मांग खाना मुझे बिहतर है, पर उस महल में न रहूंगा." यह बात सुन राजा ने प्रधान को बुलाया, और उसे कहा "जो उस मकान में लागत है सो हिसाब कर के इस बिराह्मन को दो." राजा की आज्ञा पाय, दीवान ने हिसाब कर तोड़े रुपयों के लदवा कर बिराह्मन के साथ कर दिये, और वुह अपने घर को गया * उस

दिन साम्रत देख उस हवेली में राजा जा रहा और बैठकर कुछ बिचार करने लगा. इस में हाथ बांध कर लछमी आन खड़ी रही बोली "धन्य राजा बिक्रम! तेरे धरम को" * इतना कह लछमी उस वक़ तो चली गई, राजा ने वहां आराम किया, जब पहर रात रही, तब लछमी फिर आई और कहने लगी. "राजा! मैं कहां गिरूं?" राजा ने कहा "जो तू पड़ा चाहती है तो पलंग छोड़ के जहां तेरी इच्छा होवे तहां गिर." इतने में खूब तरह से सोने का मेंह तमाम नगर में बरसा, सुबह ऊई, राजा उठा देख कर यह कहने लगा, "हमारी रऐयत पर बऊत सखती थी लेकिन अब कोइ दिन निचिंत हो आराम से रहेगी" * इतने में दीवान आया, और खबर दी, "महाराज! तमाम नगर में कंचन बरसा है, अब जो ऊकम दो सो हम करें," तब राजा ने कहा, "शहर में ढोल बजवा दो; जिस की हद में जो दौलत है सो ले, और कोई किसी को मनअ न करे." यह राजा का ऊकम पाकर सब रऐयत ने दौलत अपने घर में भरी * ये बातें कहकर पुतली राजा भोज से कहने लगी सुन राजा! बिक्रम के गुन, वुह ऐसा राजा था, और प्रजा का हितकारी, तू किस तरह उसके सिंहासन पर बैठता है, तेरी क्या आन है? यह सुनकर बात पुतली की, राजा अज्ञान ऊआ, और बररुच पुरोहित भी शरमिंद: * वुह साम्रत भी गुज़र गई दूसरे दिन राजा फिर सिंहासन पर बैठने चला, और चाहे पांव अपना धरे कि *

* लीलावती पांचवीं पुतली बोली *

सुन राजा! बिक्रम के गुन. एक दिन दो शख़्स आपुस में झगड़ने लगे, एक ने कहा कर्म बड़ा, और एक ने कहा बल बड़ा. क़िसमत का त़रफ़दार बोला नसीब बड़े हैं कि अदना को अअ़ला कर देते हैं, और ज़ोर का जानिबदार कहने लगा, ज़ोर बड़ा है, ज़ोरावर होवे तो तमाम जहान को ज़ेर कर दे * इस त़रह़ दोनों झगड़ते राजा इंद्र के पास गये, हाथ जोड़कर कहने लगे, "स्वामी! हमारा न्याव करो जो दोनों में सच हो उसे फ़र्माइये, और झगड़ा निबेड़िये." तब राजा इंद्र बोला, "यह हम से न होगा इस इनसाफ़ को वुह करेगा जिसने जोग किया होगा, इस्से बिहतर यह है कि तुम मर्त लोक में राजा बिक्रमाजीत के पास जाओ, इस न्याव को वुह चुकावेगा" * उन्हों ने राजा इंद्र की आज्ञा पाय, राजा बिक्रमाजीत के पास आय यह ज़ाहिर किया, कि, "हम तीनों भवन में फिर आये, और किसी ने हमारा न्याव नहीं चुकाया; इस का धर्म अधर्म बिचार हमारा न्याव करो" * यह बात सुन राजा ने कहा, "आज तुम अपने२ घर को जाओ, छः महीने के बअ़्द हमारे पास आना, तब हम जवाब इस का देंगे." यह सुन कर वे दोनों अपने घर गये, राजा मन में अपने चिंताकर चरना पहन, काछा चढ़ा, खांडा फरी ले, बिदेस निकला, और अपने दिल में यह अ़हद किया, कि जबतलक इसका भेद न पावेंगे तबतक देस में फिर न आवेंगे * जब फिरते२ समुद्र किनारे पहुंचा, वहां एक नगर उन्ने बहुत बड़ा, निपट

सुहावना, ख़ूब आबाद पाया, और उसमें तरह२ की हवेलियां जिन को कड़ोड़ों रुपये लगे थे और उन में सिवाय जवाहिर के कुछ नज़र न आता था, देख कर राजा कहने लगा कि जिस का यह नगर है वुह राजा कैसा होगा! * शहर में फिरते२ शाम हो गई, और शहर आखिर न ऊआ; इतने में क्या देखता है, कि एक दूकान में महाजन सिर निऊड़ाये ऊए बैठा है. राजा उस के साम्हने जा खड़ा ऊआ, तब सेठ ने राजा से कहा, "तू किस देस से आया है, और तेरा मन मलीन क्यों है, किसे ढूंढता है, और क्या तेरा काम है, अपना अर्थ मुझ से कह; तू किसका बेटा है, और क्या तेरा नाम है?" * तब वुह बोला, "सेठ जी! मेरा नाम बिक्रम है, मैं आज तुम्हारे पास आया हूं, मेरे दिल में मक़सद यह था, कि मैं राजा से मुलाक़ात करूं, सो आज मुलाक़ात न ऊई, कल मैं राजा से मिलूंगा. और उन की सेवा करूंगा, जो वे मुझे नौकर रक्खेंगे, और मेरा महीना कर देंगे तो मैं रहूंगा." यह बात सुन कर वुह महाजन बोला, "तुम क्या रोज़ लोगे," तब राजा कहने लगा, "जो कोई लाख रुपये रोज़ हमें दे तो हम रहें." तब वुह साहूकार बोला, "भाई! तुम क्या काम करते हो, जो तुम्हें लाख रुपये रोज़ कोई देवे, वुह काम मुझे बताओ." तब उसने कहा, "जिस राजा के पास मैं रहता हूं, उस की गाढ़ी मुशकिल में काम आता हूं." सेठ हंस कर बोला, "लाख रुपये रोज़ हम से लो, और सख़्ती में हमारे सहाय हो" * सुबह ऊए नौकर रक्खा, और दूसरे दिन लाख रुपये गिनदिये. इसने उन में से आधे रुपये अपने भगवान के नाम संकलप कर बिराह्मनों

को दिये, आधे के आधे कंगालों को, और जो बाक़ी रहे, उन का खाना पकवाकर भूखों को खिला दिया. रात हुए पर फिर जो एक फ़क़ीर ने सुवाल किया, उसे भी खड्ग बंधक रखवाकर भोजन करवा दिया, आप चने चबाकर गुज़रान की. कितने दिन उस साहूकार के पास रहकर, रुपये हर रोज़ योंहीं खर्च करता रहा * ग़रज़ क़िसमत ने तो यारी की, तब ज़ोर बोला अब मेरी बारी है, कि यकबयक सेठ के दिल को कुछ उचाटी हुई. एक जहाज़ तैयार कर किसी देस के जाने का उसने इरादः किया, और विक्रम से कहा, "मैं किसी देस जाता हूं," बोला, "स्वामी! मैं ने यह बचन दिया था, कि गाढ़ी भीड़ में तुम्हारे काम आऊंगा, अब मैं तुम्हारे साथ हूं, कि तुम ने मेरा प्रतिपाल किया है." तब उसे भी सेठ ने जहाज़ पर चढ़ा लिया, और रवानः हुआ, कितने दिनों के बअ़्द जहाज़ मांझधार में तूफ़ान से तबाह होने लगा तब वहां लंगर डालकर उसी जगह चंद रोज़ रहा * उससे आगे जो टापू था, उस में सिंहावती नाम राज कन्या रहती थी. हज़ार कन्या उसके साथ थीं, इस में जब वुह तूफ़ान थंभ गया तब सेठ ने कहा "लंगर उठाओ, और चलो." लंगर कहीं अटक रहा था, किसी से उठ न सकता था. ज़ोर कर रहे थे, निदान निरास होकर सब अपने ख़ुदा को याद करने लगे, और कहने, "इस मांझधार से सिवाय तेरे पार लगाने वाला कोई नहीं, जहां२ जिस२ के तईं मुश्किल पड़ी है तहां तूही सहाय हुआ है, और दीन दयाल तेरा नाम है, हम पर भी दया कर" * इतने में बनियां घबरा विक्रम से यह कहने

लगा, "अब अथाह में पड़े हुए हैं, किनारा हमें नज़र नहीं आता, और एक बात तेरी ही इस वक़् याद आई है, अब तू हमारे पास नौकर रहा था, तब तूने इक़रार किया था, मुश्किल काम में आसान करूंगा, इस जगह खुदा नजात दे, या तू, इससे और क्या कठिन होगा, कि काल के मुंह में पड़े हैं" * यह सुन कर बिक्रम उठा, और फरी, खांडा हाथ में ले रस्सा पकड़ जहाज़ के नीचे उतर गया; जाकर बहुतसी हिकमत की पर कोई हिकमत न चली, तब सेठ से कहा कि, "पालें इस की चढ़ा दो," लोगों ने पालें चढ़ाईं, और उसने कूदकर लंगर काट दिया, पानी की तेज़ी से, और हवा की तुंदी से, जहाज़ चल निकला और कोई रस्सा उस के हाथ न लगा: उसी जगह रह गया, जो कुछ बिधाता ने कर्म में लिखा है उसे कोई मिटा नहीं सकता. अलक़िस्सः वुह राजा वहां से बहता हुआ चला, और जाते२ उसे एक नगर नज़र पड़ा, यह वहां जालगा; उस नगर का दरवाज़ः था उस पर ज्योंहीं निगाह की, देखा चौखट पर लिखा हुआ है, "सिंहावती की राजा बिक्रम से शादी होगी" * यह देख राजा को अचरज हुआ, कि किस पंडित ने लिखा है? जब उस दरवाज़े के अंदर गया, तो वहां जाकर एक महल देखा, और वहां रंडियां हैं, मर्द कोई नहीं और पलंग पर सिंहावती सोती है, चौकी की सहेलियां बैठी हैं, यह भी जाकर पलंग पर बैठ गआ, और तुर्त उस को जगा दिया * वुह उठ बैठी, तब राजा ने हाथ पकड़ लिया, और दोनों सिंहासन पर आ बैठे, सब सखियां हाज़िर हुईं, और इस भेद से वाक़िफ़ थीं, कि राजा

बिक्रमाजीत यहां आवेगा, और उस से इस की शादी होवेगी. राजा को जो देखा तो फूलों की माला ले आई और गंधर्व ब्याह[26] किया. राजा जैसा दुख पाकर पहुंचा था वैसा वहां उसने सुख भोग, किया * अलग़रज़ वे दोनों आपुस में रहने लगे और नौजवानी के ऐश करने, हर एक तरह का लुत्फ़ उठाने लगे, सखियां भी ख़िदमत में हाज़िर थीं, और मानन्द चकोर के चांद सा राजा का मुंह देखती थीं * चन्द मुद्दत राजा को इसी तरह गुज़री. अपने राज की कुछ सुध न रही. ये बातें कह, लीलावती पुतली ने फिर कहा कि," सुन राजा भोज! जैसा राजा ने बल किया तैसा ही बिधाता ने उसे सुख दिया, क़िसमत ने वुह तमाशा दिखाया, "फिर कहने लगी," उन सखियों में एक सखी से राजा को बहुत प्रीत हुई और वुह राजा की दया बिचार भेद वहां का कहने लगी * "ऐ राजा! तुम यहां आन फंसे हो, जीते यहां से कभी न निकलोगे, तुम्हारा नाम सुनकर और तुम्हारे राज काज का ध्यान करके मुझ को रहम आता है, क्योंकि तुम ऐसे धर्मात्मा, दयावंत दाता, परोपकारी हो, यहां रहना तुम्हारा भला नहीं, लाखों आदमी तुम बिन दुख पाते होंगे" * उस की बात सुनकर राजा को ज्ञान हुआ, राज का ध्यान आया, तब उसे पूछा, "यहां से जाने का भेद मुझे बताओ?" बोली, "एक घोड़ी इस राजकन्या की घुड़साल में है, सो उदै से अस्त तलक जा सकती है," यह बात सुनकर दूसरे दिन राजा रानी को साथ लेकर टहलता हुआ, अस्तबल में जा निकला घोड़ों को देखकर तअरीफ़ करने लगा. रानी बोली, "जो

तुम्हें शौक़ हो तो इन घोड़ों में से किसी घोड़े पर चढ़ा करो" * भेद तो इसे वहां का मअ़लूम ही था, दूसरे दिन घोड़ा उसने वहां से मंगाया, और उस पर सवार हो वहीं फेरने लगा, रानी भी ख़ुश होती थी, और राजा भी ख़ुश होता था. इसी तरह कई दिन कितने घोड़ों पर सवार होता रहा, एक दिन उस घोड़ी को मंगाया और रानी के हुकम से उस घोड़ी पर भी सवार हुआ, रानी तो ग़फ़लत में रही, कि इस ने कोड़ा किया, घोड़ी मानिंद हवा के राजा को ले उड़ी, रानी और सखियां अचता पछता रह गईं * राजा अंबावती नगरी में आन पहुंचा, वहां नदी किनारे एक सिद्ध बैठा देखा, राजा उतर दंडवत कर, उस पास जा बैठा, सिद्ध का जब ध्यान खुला तब उसने इसे देखा देखकर ख़ुश हुआ, एक फूल की माला इसे दी, और कहा, "विजय माल मैं ने तुझे दी, इस का गुन यह है, कि जहां जायगा वहां फ़तह पावेगा, और तू सब को देखेगा, तुझे कोई न देखेगा" * फिर एक छड़ी राजा को दी, और उसका ब्योरा भी समझा कर कहा कि, "इस लकड़ी का यह ख़वास है, पहिले पहर रात को सोने का जड़ाऊ गहना जो इससे मांगोगे तो यह देगी; और दूसरे पहर रात को एक ख़ूब सूरत नारी ऐसी देगी कि जिसे देख राजा तुम आशिक़ हो जाओगे; और तीसरे पहर रात को जब इसे हाथ में लोगे, तो तुम सब को देखोगे और तुम्हें कोई न देखेगा; चौथे पहर रात को मानिंद काल के यह हो जायगी, इस के डर से कोई दुशमन तुम्हारे पास न आ सकेगा" * यह बात कह जोगी ने राजा को रुख़सत किया. राजा जब उज्जैन नगरी के